

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 109/110 (1937)  
**Heft:** 3

## **Vereinsnachrichten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

vor dem Aufbringen weiterer Anstriche etwa sechs Wochen lang trocknen können. Ist die zur Verfügung stehende Zeit für das Trocknen zu kurz, so kann auch sehr zweckmässig mit Edelfarben grundiert werden, aus denen, auch bei Mennigrund, die Deckanstriche zweckmässig gewählt werden. Für die Vorbehandlung gilt das für Grundierung mit Bleimennig Gesagte. Die Deckanstriche können dann in Abständen von 3 bis 6 Tagen aufgebracht werden. Die Anstriche sollen nur bei trockener Witterung ausgeführt werden.

**Lüftung in Viehställen.** Krankheit und Verkümmern des überwinternden Viehbestandes werden besonders der schlechten Zusammensetzung der Stallluft zugeschrieben. Wie eine einfache Schachanlage mit natürlichem Auftrieb zur Abführung des Wasserdampfes und der Riech- und Ekelstoffe und zur ausreichenden Zufuhr von Frischluft auszuführen ist, zeigt eine illustrierte Anleitung in «Z. VDI» 1937, Nr. 14. Die an beiden Aussenmauern offenen, hölzernen Luftzufuhrkanäle führen die Frischluft längs der Decke, wo die höchste Temperatur herrscht, durch Schlitze zu. Im Gegenstrom mit der aufsteigenden Warmluft sinkt sie zu Boden; durch den bis 30 cm über Stallboden heruntergeführten, gleichfalls hölzernen (über dem Stall doppelwandigen) Abluftschacht zieht die schlechte Bodenluft ab. Der Schacht ist mit einer Drehklappe zum Einstellen der Fördermenge und mit einer Oeffnungsklappe in Deckennähe für die Sommerlüftung bzw. die Uebergangszeiten versehen. Die Anlage kann nach den Regeln der Lüftungstechnik berechnet und vom Zimmermann hergestellt werden. An einer ausgeführten Anlage wurde beispielsweise festgestellt, dass die pro Stunde und Tiereinheit (= 500 kg Tiergewicht) nötige Fördermenge des Schachtes von 60 m<sup>3</sup> eine Luftzufuhr von rd. 40 m<sup>3</sup> durch die Deckenkanäle bedingte; die restlichen 20 m<sup>3</sup> traten durch Tür- und Fensterritzen ein.

**Städtebau und Bauordnungsreform.** Unter diesem Titel bringt «Das Wohnen» vom April d. J. einen beachtenswerten, knapp gefassten und temperamentvoll geschriebenen Aufsatz von Stadtbaumeister P. Trüdinger, St. Gallen. Der Verfasser fordert an Stelle der zweidimensionalen Bestimmungen der heutigen Baugesetze eine Bauordnung, die räumliche Beziehungen fördert, die als Rahmengesetz einige wenige Grundsätze umfasst, wie: Sicherung genügender Besonnung, ausreichender Luftzutritt zu allen Wohnungen, Anwendung der Ausnützungsziffer als Verhältnis zwischen Bruttogebäudefläche und Bruttoparzellenfläche. Für den Zusammenbau von Bauordnung und Stadtplanung werden zwei Möglichkeiten vorgeschlagen: entweder Ergänzen des Rahmengesetzes durch einen einzelnen Stadtplaner, eventuell durch eine kleine Stadtplanungskommission mit abschliessenden Kompetenzen, oder Aufstellung von besonderen Ueberbauungsvorschriften nach Massgabe der sich stellenden Bedürfnisse und im Sinne von Richtlinien für Situation und Baumasse der einzelnen Bauten. Die angenehmste und fruchtbarste Methode für Behörden und Architekten wäre allerdings jene des freiwilligen Städtebaues, die auch die beste Gewähr für städtebauliche Verbesserungen unserer Wohnquartiere in sich schliesse.

**4400 PS-Dieselelektrische Lokomotiven der P.L.M.** Kürzlich gelangte die von der Compagnie des Forges et Acieries de la Marine et d'Homécourt erbaute Versuchslokomotive für die P.L.M. zur Ablieferung. Es handelt sich um eine Doppellokomotive mit der Achsfolge 2C2+2C2. Sie soll die 1110 km lange Strecke Paris-Marseille-Nice-Menton mit einem 450 t schweren Zug in 10 h 30 min durchlaufen (Halte nicht inbegriffen). Diese Leistung setzt eine Geschwindigkeit von 130 km/h in der Ebene und 85 km/h auf Steigungen von 8‰ voraus. Der höchste Achsdruck beträgt 18 t, der Gesamttrachstand einer Hälfte 13,400 m, ihre Länge zwischen Puffer 16,525 m. Die Kraftanlagen bestehen je aus einem Viertakt-Zwölfzylinder-Sulzer-Dieselmotor mit zwei Wellen und einem Jeumont-Generator. Die Dieselmotoren sind mit Rateau-Nachlade-Turbogruppen ausgerüstet. Der Brennstoffverbrauch liegt unter 168 g/PS.h. Die Triebachsen werden durch Tatznlagernmotoren über Hohlwellen angetrieben. Nähere Einzelheiten sind in «Génie Civil» vom 26. Juni enthalten. Eine zweite, ganz ähnliche Lokomotive für das gleiche Programm wird demnächst durch die Compagnie de Fives-Lille fertiggestellt. Eine Abbildung dieser Maschine ist in der «SBZ» Bd. 108, S. 271 wiedergegeben, desgl. die Gründe für ihre Beschaffung.

**Ein Kundendienst für Holzgas-Lastwagen** ist von der Holzgasgeneratoren A.-G. Zürich mit einem zu diesem Zweck ausgerüsteten Dienstwagen eingerichtet worden. Ein einwandfreier Betrieb mit Holzgas kann nur durch regelmässige Kontrolle der Anlagen sichergestellt werden; daran hat es aber leider bisher bei den Holzvergäsern vielfach gefehlt. Den Besitzern von Holzgaswagen ist nun Gelegenheit geboten, sich mit dem geringen

Kostenaufwand von 18 Fr. auf sechs Kontrollen pro Jahr zu abonnieren. Mit dem Spezialwagen, der mit allen Bearbeitungseinrichtungen und Ersatzteilen versehen ist, können etwa vorhandene Störungen an Ort und Stelle rasch behoben werden. Die Kontrolle bezieht sich nicht nur auf die Vergaseranlage, sondern gleichzeitig auf den Motor und die andern Teile, die mit dem Antrieb in Zusammenhang stehen.

**Das 4. Internat. Flugmeeting Zürich**, vom 23. Juli (Freitag) bis 1. August (Sonntag) verspricht unter 'starker Beteiligung schweizerischer und ausländischer Flugzeuge eine sehr beachtliche Veranstaltung zu werden. Mit Start und Ziel auf dem Flugplatz Dübendorf kommen zur Durchführung: internat. Wettbewerb für Sport- und Tourenflugzeuge, für Steig- und Sturzflug, Höhenflug, Geschwindigkeit über eine Rundstrecke, Kunstflug, Alpenrundflug (Dübendorf - Thun - Bellinzona - Dübendorf) für Militärflugzeuge und Staffelkonkurrenz. Eröffnet wird das Treffen am 23. Juli mit einem Sternflug von 69 angemeldeten Sportfliegern aus 14 Ländern. — Mit den Militärflugzeugen werden insgesamt etwa 60 schweizerische und rd. 160 ausländische Flugzeuge erwartet. Näheres in nächster Nummer.

**Cité de la Muette in Drancy, Paris.** In Band 105, S. 66\* (5. Februar 1935) ist hier diese Siedlung und ihr damaliger Ausbau auf zehn flache, zwei- bis dreigeschossige Wohnblöcke und fünf fünfzehnstöckige Wohntürme beschrieben worden. «L'Ossature Métallique» 1937, Nr. 6 gibt nun den weiteren Ausbau dieser Wohnkolonie um 280 neue Wohnungen wieder. Die neuen Trakte sind sieben- und achtstöckige Gebäude und werden nach den gleichen Grundsätzen und Arbeitsverfahren erstellt. Die Siedlung umschliesst ein Sportfeld von 72 × 200 m und eine Gartenfläche von 40 × 300 m.

## WETTBEWERBE

**Neue elektrische Anwendungen.** An der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft beteiligte Kreise veranstalten auf die Landesausstellung 1939 hin einen öffentlichen Wettbewerb zur Erlangung von Ideen für solche Anwendungen. Teilnahmeberechtigt sind Schweizerbürger ohne Rücksicht auf ihren Wohnsitz. Der Wettbewerb wird in zwei Gruppen durchgeführt. In der Gruppe I genügt es, eine Idee oder eine Anregung über eine neue Verwendungsart der Elektrizität für irgendwelche Zwecke (Haushalt, Gewerbe usw.) einzugeben. In Gruppe II müssen ausser der neuen Idee auch gleichzeitig brauchbare Vorschläge für die konstruktive Durchbildung der Geräte eingereicht werden, wobei auch Vorschläge für erhebliche Verbesserungen bekannter Einrichtungen (Installationsteile oder Verbrauchsapparate) zugelassen sind. Für beide Gruppen zusammen stehen 12 000 Fr. an Preisen zur Verfügung und zwar für Gruppe I 200 Preise von 5 bis 1000 Fr. und für Gruppe II 150 Preise von 10 bis 2000 Fr. Eingabetermin: 1. November 1937. Die Wettbewerbsbestimmungen werden auf Verlangen kostenlos zugestellt durch die «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, Zürich, Telefon 70 355.

**Reform. Kirchgemeinde- und Pfarrhaus in Bern**, an der Freiestrasse. Teilnahmeberechtigt: Architekten, die seit mindestens 1. Januar 1936 selbständig und in der Gesamtkirchgemeinde Bern stimmberechtigt sind. Verlangt werden Lageplan 1:200, Grundrisse, Fassaden und Schnitte 1:100, Bericht, Kubatur. Anfrage-termin 24. Juli, Einreichungstermin 11. September. Im Preisgericht sitzen die Architekten W. Gloor, M. Hofmann, R. K. v. Sinner, und als Ersatzmann Ad. Wildbolz; für die Auszeichnung der vier besten Entwürfe stehen 6500 Fr. zur Verfügung. Unterlagen zu beziehen beim Kirchmeieramt der Stadt Bern.

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:

Dipl. Ing. CARL JEGHER, Dipl. Ing. WERNER JEGHER

Zuschriften: An die Redaktion der «SBZ», Zürich, Dianastr. 5, Tel. 34 507

## MITTEILUNGEN DER VEREINE

### S.I.A. Basler Ingenieur- und Architekten-Verein Jahresbericht 1936/1937.

#### 1. Mitgliederbewegung.

Im vergangenen Vereinsjahr hat sich leider der Mitgliederbestand von 242 auf 240 vermindert. Aufgenommen wurden sieben Ingenieure: E. Constantin, K. Rudmann, A. Stoecklin, S. Wenk, H. Keller, M. Graber, W. Linder, und ein Architekt: C. Müller. Ausgetreten sind acht Ingenieure: A. Zumsteg, Ch. Bänziger, W. Menzinger, W. Stettler, P. Tschopp, F. Schilling, E. Seitz, J. Nadler. Zwei Mitglieder, Ing. A. Köchlin und Ing. C. Spinnler, sind dem Verein durch den Tod entrissen worden. Gegenwärtiger Totalbestand: 240 Mitglieder, davon 59 Architekten, 176 Ingenieure und fünf Chemiker. Unter die emeritierenden Mitglieder ist eingereiht worden Ing. E. Respinger.

Die von der Präsidentenkonferenz beschlossene Aktion zur Werbung neuer Mitglieder ist von unserem Verein lebhaft be-



grüsst worden. In einem besonderen Zirkular haben wir alle unsere Mitglieder aufgefordert, den Vorstand bei der Durchführung dieser Werbeaktion tatkräftig zu unterstützen. Ich möchte auch im Interesse des B. I. A. hier nochmals unsere Mitglieder bitten, uns die Namen von unserm Verein noch fernstehenden Kollegen mitzuteilen, damit wir diese zum Eintritt in unseren Verein einladen können.

## 2. Sitzungen und Exkursionen.

Im Vereinsjahr 1936/1937 wurden unsere Mitglieder zu folgenden Veranstaltungen eingeladen:

Donnerstag, den 18. Juni 1936: Ausserordentliche Vereinsversammlung zur Stellungnahme zu einer allgemeinen Aktion des Volkswirtschaftsbundes und des Gewerbeverbandes für Arbeitsbeschaffung. Kurzes Referat von Herrn G. Bohny, Präsident des Gewerbeverbandes Basel.

Samstag, 27. Juni: Exkursion nach Liesberg. Besichtigung des neu erbauten Klinkerwerkes der Portlandzementfabrik Laufen.

Samstag, 3. Oktober: Besichtigung des Neubaus der Basler Kantonalbank. Führung durch die Kollegen Arch. Fr. Beckmann und Ing. Fr. Riggbach.

Mittwoch, 7. Oktober: I. Vereinsversammlung (Geschäftssitzung). Bericht über die Sommertätigkeit, Winterprogramm und Vorträge, Wahl der Ständekommission Basel, Mitteilungen und Verschiedenes.

Sonntag, 11. Oktober: Exkursion ans Etzelwerk.

Mittwoch, 21. Oktober: II. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Arch. Dr. Roland Rohn, Zürich: «Das neue Kollegienhaus am Petersplatz».

Mittwoch, 4. November: III. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Ing. W. Rebsamen, Direktor der Basler Strassenbahnen: «Die Bedeutung des Basler Flughafens und seiner Platzwahl».

Mittwoch, 18. November: IV. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Herrn Oberstlt. Dr. Curti, Professor an der militärwissenschaftlichen Abtlg. der E. T. H.: «Kriegstechnik».

Dienstag, 17. November: Besichtigung der technischen Einrichtungen im neuen Kunstmuseum. Führung durch Arch. R. Christ.

Mittwoch, 2. Dezember: V. Vereinsversammlung: Lichtbildervortrag von Herrn Dr. N. Jaquet, Direktor der Schweizer Schlepsschiffahrts-Genossenschaft Basel: «Technische und wirtschaftliche Grenzen der schweizerischen Rheinschiffahrt».

Mittwoch, 16. Dezember: VI. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Herrn Konsul A. Kölliker, argentinischer Konsul, Basel: «Wirtschaftliche Verhältnisse und Arbeitsmöglichkeiten in Südamerika, insbesondere in Argentinien».

Mittwoch, 13. Januar 1937: VII. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Ing. R. Gsell, Sektionschef des Eidg. Luftamtes, Bern: «Übersicht über die technischen Probleme des Ganzjahr-Tag- und Nachtluftverkehrs».

Mittwoch, 27. Januar: Lichtbildervortrag von Arch. Hans Wiesmann, Kantonsbaumeister, Zürich: «Probleme des Krankenhausbaues».

Donnerstag, 28. Jan.: Besichtigung der neuen Kirche der Christl. Wissenschaft. Führung durch Arch. Brandenberger.

Mittwoch, 10. Februar: IX. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Ing. R. Maillart, Genf: «Gestaltung des Eisenbetons, besonders im Brückenbau».

Mittwoch, 24. Februar: X. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Prof. Dr. H. Bernhard, Zürich: «Aktuelle Probleme der Innenkolonisation».

Mittwoch, 10. März: XI. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Prof. Dr. F. Fischer, E. T. H., Zürich: «Technische und wirtschaftliche Probleme des Fernsehens».

Dienstag, 23. März: Einladung der Statistisch Volkswirtschaftlichen Gesellschaft Basel zum Vortrag von Dr. K. Brüsche, Bern, Direktor des Eidg. Stat. Amtes über: «Die moderne Türkei».

Mittwoch, 24. März: XII. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Ing. E. Bachmann, Ingenieur beim Stadtplanbureau Basel: «Neuzeitliche Verkehrsgestaltung, mit besonderer Berücksichtigung der Basler Verhältnisse».

Mittwoch, 14. April: XIII. Vereinsversammlung. Lichtbildervortrag von Kollege Arch. E. Vischer, Basel: «Die Renovation des Münsters und die Bauweise im Mittelalter».

Samstag, 24. April 1937: Generalversammlung.

Sämtliche Vereinsversammlungen fanden im Restaurant «zum Braunen Mutz» statt. Erfreulicherweise konnte festgestellt werden, dass die durchschnittliche Besucherzahl unserer Vereinsversammlungen gegenüber früher von etwa 60 auf etwa 80, d. h. von rd.  $\frac{1}{4}$  auf rd.  $\frac{1}{2}$  unserer Mitglieder gestiegen ist. Wir dürfen dies als ein Zeichen dafür nehmen, dass es dem Vorstand und insbesondere den Bemühungen des Vizepräsidenten Ing. P. Karlen gelungen ist, ein Vortragsprogramm zusammenzustellen, das das rege Interesse aller unserer Mitgliedergruppen gefunden hat.

## 3. Vorstand und Delegierte.

Nach den Wahlen der Generalversammlung vom 13. Mai 1936 setzte sich der Vorstand wie folgt zusammen: Dir. W. Rebsamen, Präsident; Ing. P. Karlen, Vizepräsident; Ing. E. von der Mühlh, Kassier; Ing. A. Aegerter, Aktuar; Ing. E. Frauenfelder, Ing. Dr. E. Jaquet, Ing. A. Linder, Ing. E. Zürcher, Arch. Fr. Bräuning, Arch. R. Christ, Arch. Fr. Lodewig. Ich benutze die Gelegenheit, um vor allem unserm abgetretenen Präsidenten Arch. R. Christ, wie auch den aus dem Vorstand ausgeschiedenen Arch. Zentralpräsident P. Vischer, Arch. W. Faucherre und Arch. A. Doppler ihre langjährige erfolgreiche Tätigkeit für unseren Verein bestens zu verdanken. — In der Vereinsversammlung vom 7. Oktober 1936 sind als Mitglieder der Ständekommission Basel gewählt worden: Arch. W. Faucherre, Präsident, Ing. O. F. Ebbell, Ing. Dr. E. Jaquet.

Der Vorstand erledigte seine Geschäfte in 10 Sitzungen. In der letzten Vorstandssitzung, die gemeinsam mit unsern Delegierten beim S. I. A. stattfand, wurden die Jahresrechnung, das Budget und der Jahresbeitrag des S. I. A. besprochen und genehmigt.

Im Vereinsjahr fand eine Präsidienkonferenz am 21. November 1936 in der Aula der E. T. H. statt, die zur Besprechung der Revision der Statuten des S. I. A. und der Arbeitsbeschaffung für die technischen Berufe auf einen grösseren Teilnehmerkreis von Mitgliedern erweitert wurde. Unser Verein war darum an dieser Konferenz durch folgende Mitglieder vertreten: Ing. W. Rebsamen, Arch. F. Bräuning, Arch. R. Christ, Ing. A. Linder, Ing. E. Stambach, Ing. O. Ziegler. Delegiertenversammlungen des S. I. A. fanden im Berichtsjahre keine statt.

## 4. Verschiedenes.

An besonderen Aufgaben haben sich im vergangenen Jahre Mitglieder unseres Vereins wie folgt beteiligt:

a) Stadtkorrektion. In einer im April 1936 vom Vorsteher des Baudepartementes, Herrn Regierungsrat Dr. Ebi, einberufenen Konferenz ist die Frage der Stadtkorrektion in mehreren Sitzungen eingehend behandelt worden. An dieser Konferenz haben neben den Behördevertretern folgende Mitglieder des B. I. A. teilgenommen: Ing. E. Gutzwiller und die Architekten E. Vischer, H. Baur, H. Leu und R. Christ. Im Einverständnis mit den Berufsverbänden B. I. A., B. S. A., F. S. A. ist dann im Dezember 1936 vom Vorsteher des Baudepartementes eine Arbeitsgemeinschaft von Architekten mit der Ausarbeitung eines Korrektionsplanes beauftragt worden. Die Leitung dieser Arbeitsgruppe, der die Herren Arch. Prof. H. Bernoulli, E. Bercher, R. Christ, F. Lodewig, E. Rentsch und O. Senn angehören, wurde Prof. Bernoulli übertragen. Das Projekt wird Ende April den Behörden eingereicht werden können. — Wegen der Wiederbesetzung der Stelle eines Chefs des Stadtplanbureau ist, mit dem Obmann des B. S. A. zusammen, wiederholt mit dem Vorsteher des Baudepartementes Rücksprache genommen worden.

b) Hochbaugesetz. An den Beratungen des Ausschusses der Grossrats-Kommission für die Revision des Hochbaugesetzes haben unsere Mitglieder Arch. H. Leu (B. S. A.) und Arch. R. Christ (B. I. A.) beratend mitgewirkt. Die Beratungen dieses Ausschusses sind abgeschlossen. Nach Genehmigung durch die Gesamtkommission wird der Entwurf dem Grossen Rat zur Erledigung vorgelegt werden.

c) Arbeitsrapen. An den Sitzungen für die Beratungen der Arbeitsrapen-Organisation haben seitens unserer Berufsverbände die Herren Arch. H. Baur (B. S. A.) und Arch. R. Christ (B. I. A.) teilgenommen; sie haben dahin gewirkt, dass durch rechtzeitige Inangriffnahme von Projektierungsarbeiten die Arbeitsbeschaffung gefördert werden kann.

d) Submissionswesen. An den Beratungen für ein neues Submissionsgesetz haben an der vom Baudepartement bestellten Spezialkommission ebenfalls die Kollegen H. Baur und R. Christ unsere Berufsverbände vertreten.

Ich möchte den Bericht über das erste Vereinsjahr, in dem mir die Ehre zuteil wurde, dem B. I. A. vorzustehen, nicht abschliessen, ohne allen Mitgliedern herzlich zu danken für das Vertrauen und die Unterstützung, die mir während dieses Vereinsjahres geschenkt wurde. Mein Dank gilt vor allem den Herren Kollegen aus dem Vorstand; ohne ihre tatkräftige Mitarbeit und Hilfe wäre es mir wohl kaum möglich gewesen, in der mir in meinem neuen Wirkungskreis noch zur Verfügung stehenden Zeit das Schiffelein des B. I. A. so zu steuern, wie ich es als meine Pflicht erachte. Ganz besonderer Dank gebührt aber unserem Vizepräsidenten, Ing. P. Karlen, für die gewohnte ausgezeichnete Vorbereitung unserer Vereinsanlässe, Vorträge und Besichtigungen, sowie unserem Aktuar, Ing. A. Aegerter, für seine Mithilfe bei der Erledigung der administrativen Arbeiten.

Ich schliesse meinen Jahresbericht mit dem Wunsche, dass das kommende Vereinsjahr des B. I. A. in jeder Hinsicht ebenso erfreulich und erspriesslich sein möge wie das abgelaufene.

Der Präsident: W. Rebsamen.

JEDES S. I. A.-MITGLIED WIRBT IM JUBILÄUMSJAHRE EIN NEUES MITGLIED!